



Office Québec - Amériques pour la jeunesse

OQAJ

Rapport d'activité

du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004



Jouez
la carte^{des}
Amériques

Québec 

ASSEMBLÉE NATIONALE

N^o 1323-20041104



Crédits

Rédaction et coordination

Service des communications et des relations publiques
Office Québec-Amériques pour la jeunesse

Conception graphique et réalisation

Productions AlphaZULU

Impression

Imprimerie Siel, 350 copies, octobre 2004

ISBN : 2-550-43037-9

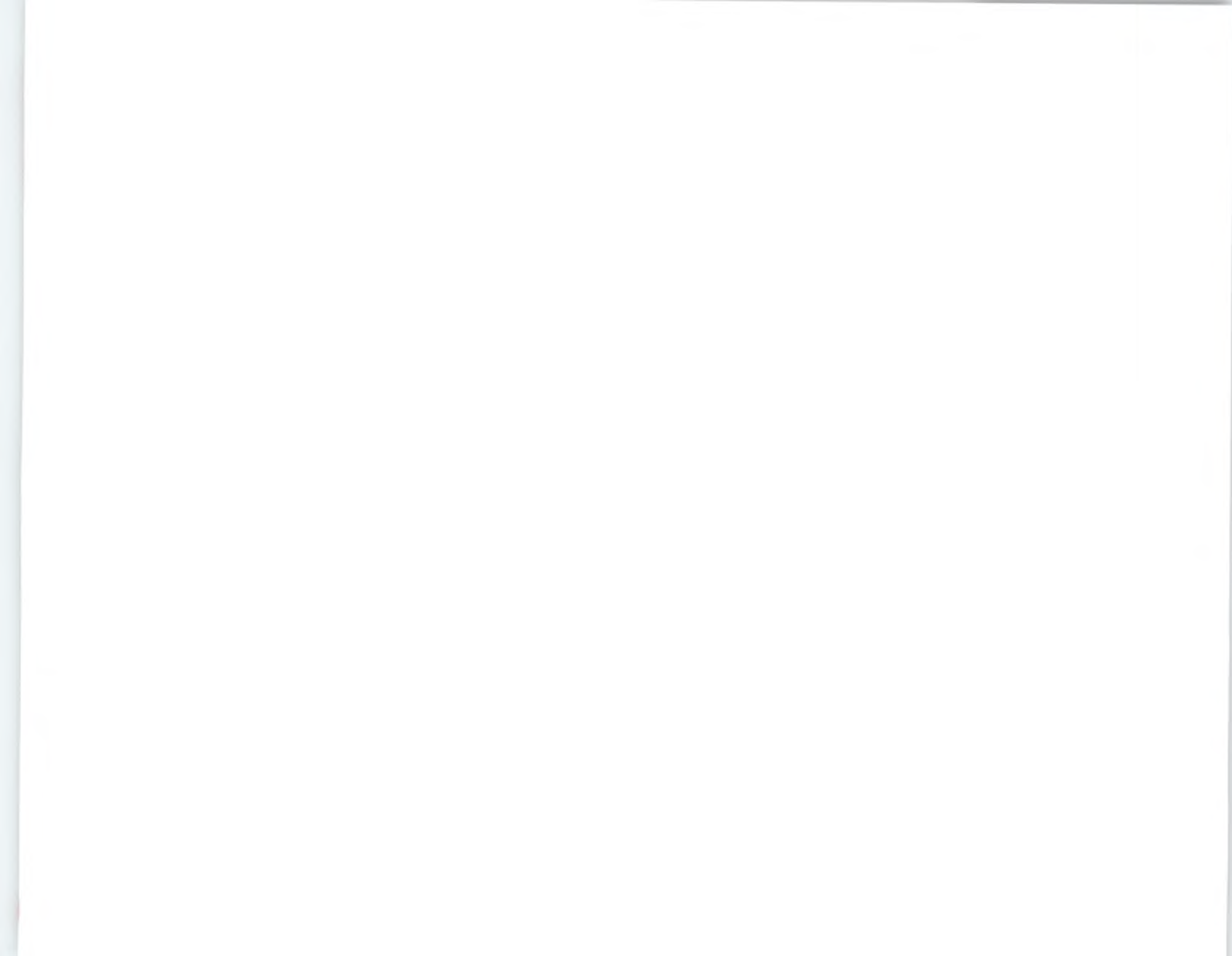
Dépôt légal : Octobre 2004

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

Table des matières

Mot de la ministre	5
Mot de Madame Lucie Latulippe, présidente-directrice générale de l'OQAJ à la ministre	7
Garder le cap !	9
Nos modes d'action	10
Programmation régulière	11
Activités de développement	16
L'OQAJ en tableaux	23
Communications et relations publiques	26
Administration et ressources humaines	28
Perspectives 2004 -2005	29
Portrait de l'OQAJ	30
Membres du conseil d'administration	30
Membres des comités consultatifs	31
Équipe de l'OQAJ	32
États financiers	35
Rapport de la direction	36
Rapport du vérificateur	37
Revenus et dépenses et excédent	38
Bilan	38
Flux de trésorerie	39
Notes complémentaires	40



Octobre 2004

Monsieur Michel Bissonnet
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Gouvernement
Québec



Monsieur le Président,

C'est avec plaisir que je vous remets le quatrième rapport d'activité de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse pour l'année financière comprise entre le 1^{er} avril 2003 et le 31 mars 2004.

J'ai déjà signalé ma conviction qu'il est dans l'intérêt du Québec qu'un nombre croissant de jeunes québécois acquièrent une expérience internationale et qu'à ce titre l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse joue un rôle utile et apprécié des jeunes. Ce rapport en témoigne éloquemment.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma haute considération.

A handwritten signature in red ink, which appears to read 'Monique Gagnon-Tremblay'. The signature is fluid and stylized, with a long horizontal stroke at the end.

Monique Gagnon-Tremblay
Vice-première ministre,
Ministre des Relations internationales et
Ministre responsable de la Francophonie

Octobre 2004

Madame Monique Gagnon-Tremblay
Vice-Première Ministre,
Ministre des Relations internationales et
Ministre responsable de la Francophonie

Madame la Vice-Première Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le quatrième rapport d'activité de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004. Vous y trouverez le bilan des interventions qui ont été menées au cours de cette année de même que le rapport du vérificateur général pour tout ce qui a trait à la gestion de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse.

Nous sommes particulièrement fiers d'avoir pu contribuer, à travers les activités que nous avons menées au cours de cette période, au rayonnement de la jeunesse québécoise dans les Amériques, à la promotion et l'enrichissement de son expertise.

Je vous prie d'agréer, Madame la Vice-Première Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La présidente-directrice générale,



Lucie Latulippe



► Garder le cap !

Voilà le bilan d'une quatrième année d'action au cours de laquelle, avec une enveloppe budgétaire reconduite au même niveau que celle de l'année précédente, l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse (OQAJ) a soutenu l'élan des jeunes québécois dont les propositions de projets, tout aussi pertinentes que diversifiées, n'ont cessé de croître. Année record avec 1261 jeunes appuyés, à la faveur de l'apport financier, non récurrent, obtenu du Fonds Jeunesse Québec (FJQ). Bref, une année dont nous sommes particulièrement fiers.

En effet, grâce à l'approche de partenariat et le recours à des sources externes de financement, le nombre de participants appuyés par l'OQAJ a atteint un niveau exceptionnel de 1142 en 2003-2004 par rapport à 1078 l'année précédente. En outre, l'obtention des appuis financiers du FJQ a permis d'assurer la participation de 119 jeunes québécois dans le cadre de la Feria Internacional del libro (FIL) lors de l'événement *Voilà Québec en México!*.

Par ailleurs, nous nous réjouissons du renouvellement de l'entente triennale avec l'Instituto Mexicano de la Juventud à laquelle s'est ajoutée une entente portant sur la recherche scientifique sur les jeunes - collaboration avec l'Observatoire jeunes et société de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) - de même que du renouvellement de l'entente triennale avec Emploi-Québec. Autant d'accords qui permettent d'offrir notre soutien à un plus grand nombre de jeunes québécois.

Le présent rapport démontre les efforts significatifs déployés pour, non seulement assurer notre rayonnement, mais encore pour soutenir un nombre accru de jeunes participants.

Depuis quatre ans, j'ai le privilège de rappeler que l'accomplissement de notre mandat ne peut se réaliser sans la collaboration de nos partenaires québécois, dont le ministère des Relations internationales apparaît au premier plan. Cette année encore, l'apport significatif d'Emploi-Québec et du Fonds Jeunesse Québec, sans qui nous n'aurions pu afficher de tels efforts de développement, est à souligner. À ce chapitre, je tiens aussi à remercier nos partenaires des Amériques sans lesquels nous n'aurions pu livrer de tels résultats.

Cette évolution positive de notre organisme mérite des remerciements particuliers que j'adresse en premier lieu à toute l'équipe de l'OQAJ, aux membres du conseil d'administration, aux participants à nos comités consultatifs ainsi qu'à tous nos collaborateurs. Sans leur engagement indéfectible, l'éclosion d'idées nouvelles et la recherche de solutions novatrices auxquelles il donne lieu, l'envergure de notre action ne serait assurément pas la même. C'est avec nos partenaires de tous les niveaux et de tous les instants qu'il nous est possible de maintenir aussi fidèlement notre cap !

La présidente-directrice générale,



Lucie Latulippe

► Nos modes d'action

Rappelons que l'OQAJ a pour mission de développer par la réalisation d'activités de formation à l'étranger, des relations entre les jeunes du Québec et ceux des autres peuples des Amériques en vue de favoriser la connaissance de leur culture respective, d'accroître les échanges et de susciter le développement de réseaux de coopération.

Particularité

Sur le plan de la coopération jeunesse, après la France (OFQJ, 1968) et la Communauté française de Belgique (AQWBJ, 1984), la création de l'OQAJ ajoute une nouvelle aire géographique. Cependant, tout en poursuivant les mêmes objectifs que les deux autres organismes de coopération jeunesse, l'OQAJ intervient dans un cadre tout à fait différent. En premier lieu, son mandat n'est pas bilatéral, mais il englobe près de 40 pays qui sont, de plus, fort différents tant sur les plans linguistique et culturel qu'en ce qui a trait à leur développement socio-économique. Il faut aussi préciser que l'OQAJ ne bénéficie pas de l'existence de « structures miroirs » dans les pays partenaires. Il doit donc lui-même initier ses partenariats avec les organismes qui partagent ses objectifs et veulent développer une coopération, souvent en dépit d'une situation financière des plus précaires.

► Programmation régulière et activités de développement ◀

Afin de réaliser son mandat, l'OQAJ a mis en place deux modes d'intervention complémentaires. Par sa programmation régulière, alimentée par appels de dépôts de projets lancés au Québec trois fois l'an, l'OQAJ suscite les initiatives, invite les jeunes québécois de 18 à 35 ans à lui déposer des projets et les soutient en leur offrant services et financement.

Par ses activités de développement, l'OQAJ initie des projets avec ses partenaires nationaux et étrangers et en fait la proposition au jeune public. Celles-ci lui permettent d'offrir aux jeunes, par appel de candidatures, des ouvertures nouvelles qui n'existeraient pas sans son intervention. Cet essentiel et déterminant volet de son action constitue la meilleure manière de générer la réciprocité. L'OQAJ devient ainsi le portail d'entrée de premier choix, ouvert à la relève des Amériques et destiné à promouvoir le Québec à titre de partenaire international.

► Programmation régulière

L'OQAJ offre quatre programmes

Praxis soutient les étudiants pour la réalisation d'activités reliées à leur secteur d'études.

Portfolio s'adresse aux artistes et artisans de la relève culturelle.

Curriculum vise les personnes qui sont sur le marché du travail et les jeunes entrepreneurs.

Passerelle aide les jeunes inscrits dans une démarche d'insertion socioprofessionnelle.

Ces programmes ont pour objectifs de...

- soutenir les expériences contribuant au développement des compétences et des habiletés personnelles et professionnelles des jeunes;
- promouvoir la mise en réseau des jeunes ou des organismes québécois avec leurs pairs dans les Amériques;
- favoriser la connaissance mutuelle, la solidarité et la coopération entre jeunes des Amériques;
- établir des alliances fructueuses en sensibilisant les jeunes aux différences interculturelles.

L'OQAJ aide concrètement les jeunes par la couverture de certains frais liés

- au transport international;
- au transport local au Québec et à destination;
- aux assurances santé, rapatriement et annulation.

En bref...

Le nombre de jeunes appuyés atteint un sommet inégalé à ce jour.

En effet, aux 1142 participants appuyés par notre budget régulier s'ajoutent 119 autres soutenus dans le cadre du projet spécial ; *Voilà Québec en México!* grâce à l'appui financier du Fonds Jeunesse Québec.

- Progression de la demande avec 2177 candidatures déposées, regroupées au sein de 452 projets.
- Activité de développement dominante : le volet *Relève*, constitué dans le cadre de l'événement ; *Voilà Québec en México!*.
- **Portfolio** : une année remarquable avec 83 artistes à l'oeuvre dans le cadre du volet culturel de ; *Voilà Québec en México!* auxquels s'ajoutent 103 participants à ce programme.
- Augmentation de 17 % de la participation au programme **Passerelle**.
Soulignons que les ressources mises à notre disposition dans le cadre de l'entente avec Emploi-Québec nous permettent d'aider plus substantiellement les jeunes qui, autrement, n'auraient pas les moyens de participer à un projet. Elles rendent également possibles des interventions de développement qui amènent de nouveaux partenariats et la mise en œuvre de nouveaux projets.
- **Praxis** rassemble de nouveau le plus grand nombre de participants, soit 754 (66 % du total des appuis).
- **Profil des participants** : les 62 % sont des femmes et près des 72 % ont de 18 à 24 ans. Bien que les activités réalisées soient diversifiées, 27 % des participants ont opté pour un stage en milieu de travail, 49 % pour un séjour de 3 à 4 semaines et 6 % réalisent une activité de plus de 3 mois.
- **Destinations privilégiées par les participants de la programmation régulière** : au premier rang, les États-Unis (250), suivis presque ex æquo du Guatemala (115) et du Mexique (114) puis du Pérou (108).
- Intensification des démarches de développement aux États-Unis et diversification des partenariats au Mexique.

Praxis

► Les faits saillants

Ce programme offre aux étudiants des niveaux collégial, universitaire ou en formation professionnelle l'occasion d'utiliser les connaissances acquises durant leurs études en réalisant une activité à caractère pratique qui leur permet d'enrichir leur parcours académique, d'acquérir de nouvelles compétences et d'élargir ainsi leurs perspectives d'emploi.

754 participants réunis au sein de 172 projets *.

Prédominance des stages en milieu de travail et des séjours d'intégration des apprentissages.

Taux de refus de 48 % en raison principalement de nos capacités financières.

Destinations les plus fréquentées * :
les États-Unis (23 %), le Mexique (11 %),
le Pérou (11 %) et le Costa Rica (9 %).

** Ces résultats excluent l'événement spécial
; Voilà Québec en México!*

Quelques exemples éloquentes...

ÉTATS-UNIS

Séjour d'intégration des apprentissages – Arts et Lettres

Un groupe de 11 étudiants du Collège de Sherbrooke et leur professeure ont séjourné en Louisiane pour effectuer une cueillette d'information, d'images photo, d'images vidéo et d'entrevues audio, en vue de réaliser une exposition et un site Web portant sur la culture et l'environnement louisianais.

MEXIQUE

Stage en milieu de travail – Géographie environnementale

Dans le cadre d'un travail de terrain dirigé par leur professeur, cinq étudiants finissant leur premier cycle en géographie environnementale ont appliqué leurs connaissances techniques et conceptuelles à l'étude d'un environnement physique et culturel en procédant à l'inventaire phytogéographique de l'État mexicain de Colima.

PÉROU

Séjour de recherche appliquée – Anthropologie

Une étudiante à la maîtrise en anthropologie de l'Université McGill a réalisé une étude ethnographique des cuisines collectives des secteurs populaires de Lima. Elle poursuivait un double objectif : connaître la signification sociale et politique des cuisines collectives et comprendre la capacité des femmes participantes à se réapproprier des produits étrangers dans leurs pratiques culinaires.

Portfolio

► Les faits saillants

Ce programme s'adresse aux artistes et aux artisans de la relève qui effectuent une activité de diffusion artistique ou de développement professionnel dans un pays des Amériques. Il offre l'occasion de réaliser une coproduction avec des artistes des Amériques. Il stimule la créativité en permettant aux jeunes artistes de puiser à de nouvelles sources d'inspiration et de courants artistiques.

36 projets regroupant 103 participants *, ce qui est légèrement inférieur à l'année précédente.

53 % des participants ont réalisé des projets de diffusion artistique (production, exposition, spectacle) et 23 % des ateliers d'apprentissage pratique.

Destinations les plus populaires * : les États-Unis avec 36 % des participants, suivis du Mexique et du Brésil avec chacun 17 %.

* Ces résultats excluent l'événement spécial
; Voilà Québec en México!

Des exemples porteurs d'avenir...

BRÉSIL

Atelier d'apprentissage pratique – Artisans des Métiers d'art

Une artisane joaillière a séjourné deux mois dans l'atelier d'une artiste brésilienne de renom afin d'y approfondir sa démarche artistique par la découverte de l'art indien. Elle s'est de plus familiarisée avec le marché de la joaillerie du Brésil.

CHILI

Contribution à un événement culturel –

Artistes des arts technologiques

Sept artistes québécois ont participé à la seconde Biennale de la culture numérique qui a eu lieu à Valparaíso. L'événement était orchestré par un organisme montréalais dédié à la diffusion et au développement des formes émergentes de la musique électronique et de la création sonore à l'ère des technologies numériques.

ÉTATS-UNIS

Activités de diffusion artistique –

Artistes de musique traditionnelle

Un groupe de sept musiciens de musique traditionnelle québécoise s'est produit aux États-Unis dans le cadre d'une tournée incluant des spectacles au *Festival international de Louisiane* et au *New Orleans Jazz & Heritage Festival*. Ce projet répondait à leurs besoins de rayonnement international et d'ouverture sur de nouveaux marchés.

Curriculum

► Les faits saillants

Ce programme vise les jeunes entrepreneurs et professionnels, travailleurs salariés, à la recherche d'emploi ou pigistes. Les projets retenus améliorent leurs compétences et facilitent leur insertion dans des réseaux professionnels continentaux et internationaux, offrant ainsi de nouvelles perspectives professionnelles, des occasions d'affaires et des échanges commerciaux ou technologiques.

Stabilité du nombre de participants par rapport à l'année précédente avec un total de 133 jeunes regroupés dans 83 projets*.

Stages en milieu de travail, participation à un congrès, salon ou colloque, prospection de marché et développement de partenariats sont les activités qui rassemblent, de manière à peu près égale, plus des trois quarts des participants de Curriculum.

Destination privilégiée* de la clientèle de ce programme : les États-Unis avec 25% de la clientèle, soit deux fois plus de participants que pour le Mexique qui occupe le second rang.

* Ces résultats excluent l'événement spécial
Voilà Québec en México!

Des exemples révélateurs...

BRÉSIL

Production d'un documentaire – Travailleurs autonomes

Deux jeunes réalisatrices, désireuses de lancer leur propre maison de production et accompagnées de deux jeunes techniciens (caméraman et preneur de son), se sont rendues au Brésil afin de réaliser le documentaire-pilote d'une série de reportages internationaux traitant de l'engagement des femmes dans les grandes causes sociales.

ÉTATS-UNIS

Stage en milieu de travail – Jeune professionnelle

Une jeune avocate, se voyant offrir l'occasion de prendre la relève d'un avocat établi en Estrie, a réalisé auparavant un stage dans un bureau d'avocats du Maine. Ses objectifs : se familiariser avec le droit et le système judiciaire américain afin de pouvoir offrir à sa clientèle un service adapté aux situations transfrontalières propres à cette région et développer un partenariat avec ce bureau pour favoriser sa pratique.

MEXIQUE

Prospection de marché et développement de partenariats – Entrepreneurs

Trois jeunes entrepreneurs-importateurs de fleurs coupées au Québec se sont rendus au Mexique dans le but de se familiariser avec l'industrie mexicaine de la production florale et d'y développer un réseau de contacts et de partenariat d'affaires.

Passerelle

► Les faits saillants

Ce programme, qui s'inscrit dans la foulée des efforts de lutte à l'exclusion, vise les jeunes en démarche d'insertion sociale et professionnelle. Les projets retenus les aident à développer des habiletés et de nouvelles attitudes favorisant une meilleure intégration à la vie en société et au marché du travail en plus de contribuer significativement à rehausser leur estime de soi et à éveiller leur sens des responsabilités.

**Ce programme poursuit sa progression :
152 participants regroupés dans 15 projets,
soit 32 participants de plus que l'an dernier.**

**132 participants ont participé à des chantiers
communautaires (87 %), 12 à des séjours d'intégration
des apprentissages et 8 à des ateliers d'apprentissage
pratiques.**

**Dix projets ont été développés par des Carrefours
jeunesse-emploi. Les autres promoteurs étaient
des organismes communautaires et des centres
d'éducation aux adultes.**

**11 des 15 projets se sont déroulés en Amérique
centrale.**

Des exemples qui portent fruit...

ÉTATS-UNIS

Atelier d'apprentissage pratique – Black Community Resource Center

Cinq jeunes de la communauté noire anglophone de Montréal ont participé à un projet de onze semaines incluant une semaine à New York afin de réaliser une vidéo documentaire portant sur le rôle des jeunes dans les changements sociaux. À la suite de ce séjour, les participants ont témoigné de leur expérience lors d'une rencontre dans le cadre de la *Semaine d'actions contre le racisme* à Montréal. Outre le séjour à New York, le projet incluait des ateliers sur l'employabilité offerts par le CJE Côte-des-Neiges et une formation en production vidéo de l'ONF.

GUATEMALA

Chantier d'apprentissage pratique – CJE Shawinigan

Dix jeunes n'ayant pas obtenu leur diplôme d'études secondaires ont séjourné trois semaines au Guatemala dans le cadre d'une intervention de quatre mois visant un retour aux études. Accueillis par le partenaire guatémaltèque d'un organisme québécois de coopération, ils ont contribué à la reconstruction d'une maison et participé aux travaux sociaux de l'organisme dans une garderie et un hôpital. Ils étaient hébergés dans des familles et accompagnés par deux intervenants du CJE.

NICARAGUA

Séjour d'intégration des apprentissages – Café-Jeunesse Multiculturel

Onze jeunes, qui ont suivi un programme d'insertion socioprofessionnelle spécialisé dans la réparation de vélos, ont séjourné quatre semaines au Nicaragua pour implanter un atelier de réparation de vélos dans l'île d'Ometepe, où ce moyen de transport est très utilisé.

► Activités de développement

Depuis sa création, l'OQAJ s'emploie aussi à générer de nouveaux courants d'échanges en s'associant à des organismes québécois et étrangers qui peuvent, avec lui, développer des projets au profit des jeunes des Amériques.

Les partenaires sont variés, et la nature des coopérations diversifiée. L'OQAJ fait preuve de souplesse afin de créer les formes de partenariats les mieux adaptées : souhaitant favoriser l'échange d'expertise et la création de réseaux, il établit ceux qui offrent les meilleures perspectives de coopération et de continuité.

► Cinq manifestations caractéristiques de l'année 2003-2004

Au Québec, c'est dans le milieu des arts et de la culture que l'OQAJ a réalisé sa plus grande percée. Notre engagement à assurer une présence significative d'artistes de la relève à l'événement *Voilà Québec en México!* se solde, entre autres, par une reconnaissance accrue de notre organisme dans ce milieu.

- Catalyseur de nombreuses activités de coopération entre le Québec et le Mexique dans le domaine de la jeunesse, le volet *Relève* de l'OQAJ fut un facteur de la réussite de l'événement *Voilà Québec en México!*.
- Renouvellement de l'entente triennale avec Emploi-Québec.
- 11 missions exploratoires et de développement ont été réalisées dont 5 au Mexique et 3 aux États-Unis.
- Intensification des démarches aux États-Unis afin d'identifier des partenaires actifs en insertion socioprofessionnelle et développer avec eux des projets en réciprocité.
- Diversification du partenariat au Mexique avec, entre autres, la réalisation de quatre projets artistiques en collaboration avec le ministère de la Culture de l'État de Colima.

En bref...

Les activités de développement ont fait l'objet d'un effort soutenu ;

notre capacité à réaliser de nouveaux projets fut intimement liée à l'apport financier des partenaires.

- Dans le cas de *Voilà Québec en México!*, le financement du Fonds Jeunesse Québec fut déterminant pour assurer notre appui aux jeunes et permettre la rémunération d'un chargé de projet responsable de la gestion de cette activité.
- Aux États-Unis, des démarches exploratoires ont été rendues possibles grâce à l'entente conclue avec Emploi-Québec.
- Au Mexique, l'engagement financier de l'Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ) et de l'État de Colima ont permis la tenue de projets en réciprocité en plus d'assurer d'excellentes conditions d'accueil aux participants québécois.
- Au Brésil, grâce une fois de plus à notre entente avec Emploi-Québec, nous avons intensifié l'identification de partenaires suite à la mission d'un consultant spécialisé en insertion sociale et professionnelle.

Nous déplorons toutefois n'avoir pu concrétiser le projet de développement régional entre la Gaspésie et la Région Dix du Chili. Ce dossier est toujours actif et demeure tributaire d'un financement externe.

► Les partenaires au Québec ■ ■ ■

Emploi-Québec

Notre collaboration avec Emploi-Québec s'est poursuivie pour cette troisième et dernière année de l'entente avec un budget global de 312 000 \$.

L'enveloppe destinée aux missions exploratoires a été principalement utilisée pour le développement aux États-Unis et, dans une moindre mesure, au Brésil et au Mexique.

Un montant de 263 600 \$ a été alloué aux indemnités aux participants, assurant ainsi un soutien de revenu à un nombre record de 136 jeunes en démarche d'insertion sociale et professionnelle. Soixante-quinze pourcent de ces jeunes ont entre 18 et 24 ans et pour 50 % d'entre eux le niveau de scolarité complété est le primaire. La participation des jeunes à cette mesure d'employabilité totalise 1524 semaines dont 476 semaines à l'étranger.

À la suite d'une évaluation des résultats, l'entente a été reconduite pour un second terme de trois ans avec un budget de 325 000 \$ par année.

Fonds Jeunesse Québec

Avec l'appui financier du Fonds Jeunesse Québec (FJQ), obtenu dans le cadre du volet « acquisition d'une première expérience de travail », l'OQAJ a procédé à l'embauche d'un jeune chargé de projets responsable du dossier *Voilà Québec en México!*.

Un deuxième appui financier a permis de couvrir la réalisation des activités du volet Relève (frais de transport et de séjour des 119 participants, soit plus du quart de la représentation totale du Québec à l'événement).

Au plan financier, en excluant la participation du Bureau des événements du Québec (BEQ) et celles du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), l'engagement financier total du FJQ a atteint 231 000 \$.

Bureau des événements du Québec

C'est grâce à la collaboration du Bureau des événements du Québec, maître d'œuvre et coordonnateur de *Voilà Québec en México!*, que l'OQAJ a été en mesure de mettre sur pied et de réaliser chacun des 23 projets du volet Relève de l'événement.

▶ Les actions à l'étranger ■■■

▶ Argentine

En raison du contexte particulier qui prévaut toujours en Argentine, les activités de l'OQAJ dans ce pays sont demeurées très modestes cette année.

À la demande de la *Fundación Universitaria del Rio de la Plata* (FURP), l'OQAJ a facilité la mise en relation de cet organisme avec l'Institut mexicain de la jeunesse (IMJ). Des échanges ont également débuté pour une réédition, sur une base multilatérale, du projet *Jeunes leaders* réalisé une première fois en 2001.

▶ Brésil

Le volume des activités au Brésil a été affecté par le manque de ressources de nos partenaires locaux et par un contexte politique peu favorable au Rio Grande do Sul. L'OQAJ a néanmoins poursuivi ses efforts de développement en y effectuant deux missions dont l'une dans le secteur de l'insertion sociale et professionnelle. De nouveaux partenariats se profilent pour une relance des échanges avec ce pays. Rappelons que c'est autour de deux pôles géographiques que se concentre la plupart de nos interventions de développement : l'État du Rio Grande do Sul avec Porto Alegre (pour l'insertion socioprofessionnelle et l'économie sociale) et São Paulo/Santo André (pour les arts et l'insertion sociale par les arts ou l'environnement).

ÉTAT DU RIO GRANDE DO SUL

L'avènement d'un nouveau gouvernement au Rio Grande do Sul et le transfert en Inde de l'édition 2004 du Forum Social Mondial (FSM) ont limité la poursuite de la coopération en vue de nouveaux échanges sur ce territoire.

ÉTAT DE SÃO PAULO

• Santo André

L'OQAJ maintient sa relation avec la *Prefeitura municipal de Santo André* avec laquelle se poursuivent les discussions pour la mise en œuvre de projets portant sur l'environnement. Ce partenariat impliquera des jeunes québécois en démarche d'insertion et des jeunes professionnels de ce domaine.

• Association culturelle Kinoforum

L'OQAJ a facilité la mise en relation de l'Association culturelle Kinoforum de São Paulo et du mouvement cinématographique québécois KINO. De jeunes cinéastes et vidéastes québécois intégreront d'ailleurs la programmation de l'édition 2004 du Festival de courts métrages de São Paulo.

MISSIONS EXPLORATOIRES AU BRÉSIL

En mars 2003, dans le cadre de l'entente conclue avec Emploi-Québec, l'OQAJ a confié à un consultant du milieu de l'insertion socioprofessionnelle des jeunes le mandat suivant : repérer et rencontrer des organismes brésiliens aptes à fournir une expérience de travail significative à des jeunes québécois en difficulté d'emploi, incluant le support en termes de logistique d'accueil et une collaboration à leur encadrement. Conduite dans les régions de São Paulo, Rio de Janeiro, Salvador de Bahia et Porto Alegre, cette mission devrait permettre une relance de nos échanges avec le Brésil.

▶ Chili

Le partenariat avec la Corporación Justicia y Democracia (CJD) a permis de concevoir un second projet, orienté cette fois vers le développement local. L'OQAJ a également collaboré à un échange d'expertise entre des coopératives scolaires du Québec et du Chili, conjointement avec la Société de coopération pour le développement international (SOCODEVI).

CORPORATION JUSTICE ET DÉMOCRATIE

Forts du succès d'un premier projet en action communautaire, l'OQAJ et la CJD ont orienté leur partenariat vers des projets qui favorisent le transfert d'expertise entre des jeunes intervenants des régions québécoises et chiliennes. Avec l'appui du CJE Côte-de-Gaspé, un second projet a été élaboré. Il permettra le partage des connaissances entre la Gaspésie et la Dixième région du Chili, deux régions offrant plusieurs similitudes aux plans géographique, économique et social.

Une mission de suivi à Santiago et Puerto Montt en décembre 2003 aura permis de poursuivre les démarches en vue d'un financement privé.

COOPÉRATIVES SCOLAIRES

L'OQAJ a collaboré à la réalisation du premier volet d'un échange portant sur les coopératives scolaires. Les partenaires associés sont, au Québec : la Société de coopération pour le développement international (SOCODEVI) et la Fédération des coopératives québécoises en milieu scolaire (COOPSCO); et au Chili, le Programme d'études associatives de l'Université du Chili à Santiago (PRO-ASOCIA). En janvier et février 2004, trois jeunes administratrices chiliennes de coopératives scolaires ont séjourné six semaines dans la région de Québec, oeuvrant auprès des coopératives scolaires des cégeps de Sainte-Foy et François-Xavier-Garneau. Les participantes québécoises séjourneront à leur tour chez PRO-ASOCIA en mai 2004.

► États-Unis

Avec 22 % des participants, les États-Unis sont la destination de prédilection des participants de la programmation régulière de l'OQAJ. Les relations bilatérales entre les organisations québécoises et américaines demeurent toutefois très modestes. L'OQAJ a cette année accentué ses efforts afin de développer des liens privilégiés avec des partenaires américains.

En septembre 2003, une délégation de l'OQAJ s'est rendue dans l'État de New York pour développer des liens institutionnels avec les autorités de cet État et proposer un projet de coopération liant les villes de Québec et d'Albany. Ce projet n'a à ce jour eu aucune suite.

Le Québec était l'invité d'honneur du Festival Québec à Pittsburgh qui s'est déroulé de février à mai 2004. L'OQAJ a contribué à cet important événement de rayonnement culturel du Québec aux États-Unis en accordant une aide financière spéciale à trois membres du collectif d'artistes de Montréal, *Petite enveloppe urbaine*. Ces artistes de la relève ont tenu une exposition et animé une activité culturelle conjointement avec des artistes de Pittsburgh.

En janvier 2004, l'OQAJ réalisait une mission à Washington afin d'établir des liens avec des associations nationales américaines intervenant en emploi / formation pour les jeunes en difficulté. Des perspectives intéressantes ont ainsi émergé des entretiens avec la *National Association of Service and Conservation Corps* (NASCC) et le *National Youth Employment Coalition* (NYEC). Suite à ces rencontres, l'OQAJ a été invité à assister au congrès annuel de la NASCC. Cette relation directe entre organismes du Québec et des États-Unis ouvre la voie à de futurs échanges.

Au Wisconsin, des changements organisationnels et politiques sont survenus alors que l'entente liant l'OQAJ et le *Wisconsin Department of Workforce Development* (WDWD) arrivait à terme. Les parties ont convenu de se rencontrer lors d'une mission que réalisera l'OQAJ en avril 2004.

COOPÉRATION MULTILATÉRALE INTERAMÉRICAINE

À la faveur d'une mission réalisée à Washington en janvier 2004, l'OQAJ a établi des contacts avec des organismes liés à l'*Organisation des États américains* (OEA) et à la *Banque interaméricaine de développement* (BID).

En établissant des liens privilégiés avec l'OEA et la BID, l'OQAJ espère profiter de leurs capacités de financement pour accueillir un plus grand nombre de jeunes latino-américains sur le territoire québécois.

L'accueil des responsables du programme jeunesse de la BID et du *Young Americas Business Trust* (YABT) de l'OEA a été très enthousiaste, si bien que

nous avons été invités à former une délégation québécoise afin de participer au séminaire interaméricain qu'organise le programme jeunesse de la BID dans le cadre de la rencontre annuelle de ses gouverneurs à Lima, fin mars 2004. Avec l'appui du *Secrétariat à la jeunesse*, trois représentants du milieu de l'entrepreneuriat et du volontariat jeunesse ont pu participer à l'événement. Cette première percée aura permis à l'OQAJ et au milieu québécois de l'entrepreneuriat jeunesse de prendre place dans le monde de la coopération multilatérale interaméricaine.

► Mexique

*Le Mexique se place au second rang des destinations les plus populaires des jeunes québécois. En 2003-2004, il est également demeuré le pôle le plus important de nos activités de développement. Ce résultat n'est pas étranger à l'entente avec l'Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ), qui a été consolidée et reconduite l'année dernière pour une durée de 3 ans. Il est aussi imputable à notre engagement dans l'organisation du volet Relève de *Voilà Québec en México!* De nombreux projets d'échanges se sont réalisés au chapitre des arts et de la culture, des jeunes leaders et des politiques jeunesse ainsi qu'à celui de l'intégration sociale. Cette année a donc été particulièrement fructueuse au plan culturel, fer de lance de la diversification des partenariats de l'OQAJ au Mexique avec, entre autres, le ministère de la Culture de l'État de Colima, le Centre national des arts (CENART) et l'Université autonome de Mexico (UNAM).*

VOLET RELÈVE DE *Voilà Québec en México!*

De septembre à novembre 2003 s'est tenu, principalement dans les villes de Mexico et Guadalajara, l'événement *Voilà Québec en México!*, édition mexicaine des saisons du Québec à l'étranger.

L'Office Québec-Amériques pour la jeunesse « FIL » conducteur de la jeunesse du Québec au Mexique !

Issus de la communauté artistique, du milieu académique et scientifique, 119 jeunes ont participé au volet Relève de la *Feria Internacional del Libro* (FIL) de Guadalajara. Cette délégation « Relève » constituait plus du quart de la représentation totale du Québec à l'événement *Voilà Québec en México!* Initiative de l'OQAJ appuyée financièrement par le Fonds Jeunesse Québec, ce volet de programmation a été réalisé avec la collaboration du Conseil des arts et des lettres du Québec, du *Bureau des événements du Québec* (BEQ) qui en était le maître d'œuvre et d'autres partenaires sectoriels québécois et mexicains.





L'intervention de l'OQAJ fut de trois ordres. Il a initié et entièrement mis en œuvre certains projets, tels le Marathon d'écriture et les Journées de la jeunesse. Il a œuvré, de concert avec le BEQ, à la réalisation d'autres activités. Ce fut notamment le cas pour les projets Phonèmes, Lieux anthropiques ou Mobilis. Aussi, de manière à collaborer à la tenue des spectacles programmés par le BEQ sur l'Esplanade, il a accepté d'appuyer financièrement les artistes les plus en vue de la relève musicale québécoise (*Jorane, Arianne Moffatt, Yann Perreault, les Batinses, etc.*).

Le volet Relève visait à assurer une participation transversale de la jeunesse québécoise afin de mettre en valeur ses réalisations et de lui permettre de s'intégrer aux réseaux professionnels des Amériques. Son contenu était ainsi étroitement dépendant de la programmation générale établie par le Bureau des événements du Québec. En conséquence, c'est tout naturellement qu'il s'est articulé autour des trois grands axes de la présence québécoise lors de la *Feria Internacional del Libro de Guadalajara* : les volets littéraire, académique et culturel.

Cette formidable expérience a permis aux jeunes québécois de développer leurs compétences professionnelles et d'étendre leurs réseaux de coopération à l'international. Elle s'est distinguée au plan littéraire par la tenue du *Marathon d'écriture Québec-Mexique*. Durant cette activité culturelle originale, dix jeunes québécois et autant de mexicains se sont livrés à 24 heures ininterrompues de création littéraire. Cette activité était le fruit d'un partenariat entre l'OQAJ, le Cégep André-Laurendeau et la Faculté des lettres de l'Université de Guadalajara.

Le volet culturel, a donné à plusieurs jeunes professionnels et artistes un espace exceptionnel de productions et de performances artistiques où ils ont pu faire exploser la couleur de leurs talents et de leur originalité. Ces jeunes étaient issus de diverses disciplines telles que la création numérique, la vidéo, les arts de la scène et les arts visuels, les arts de la rue et la musique.

Dans le cadre du volet académique, le Québec innovait avec un colloque sur la jeunesse. De jeunes chercheurs ont pu échanger sur les résultats de leurs recherches. Autour de tables de discussion intitulées *jeunes et culture, jeunes et espaces de décision*, de jeunes professionnels et leaders dans leurs communautés ont partagé leurs expériences. Le colloque des chercheurs s'est conclu sur le lancement officiel d'un recueil de recherches intitulé : « *Nuevas miradas sobre los jóvenes México-Québec* ». Cette publication résulte de la collaboration entre l'Observatoire jeunes et société de l'Institut national de recherches scientifiques (INRS) et le *Centro de investigación y estudios sobre la juventud de l'Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ)*. Celle-ci s'inscrivait dans le cadre de l'entente de coopération signée entre l'OQAJ et l'IMJ.

INSTITUTO MEXICANO DE LA JUVENTUD (IMJ)

Le dynamisme de la relation entre l'OQAJ et l'IMJ est à l'origine de la réalisation de nombreux projets en plus de ceux réalisés dans le cadre de *Voilà Québec en México!*. Les résultats de ces collaborations ont fait l'objet d'une présentation conjointe au Groupe de travail Québec-Mexique, qui a eu lieu à Mexico en mars dernier.

• Insertion sociale

En septembre 2003, quatre délégués mexicains ont participé à Val-d'Or au congrès du *Collectif des entreprises d'insertion du Québec*. Ils ont également visité plusieurs entreprises d'insertion de la région de Montréal. L'objectif était de permettre à l'IMJ, en partenariat avec des intervenants sociaux mexicains, de se familiariser avec le modèle québécois des entreprises d'insertion. Impressionnés par le concept, les mexicains sont aujourd'hui à ériger les assises d'une première entreprise d'économie sociale conçue selon le modèle québécois.

L'intérêt de l'IMJ pour l'expertise québécoise a également conduit au Mexique, en mars 2004, la directrice de *La Réplique*, un organisme dont l'originalité est l'utilisation du cinéma comme support à l'insertion. Les activités de *La Réplique* font l'objet d'une recherche-action avec l'INRS.

Dans le cadre du partenariat initié par l'OQAJ entre l'entreprise d'insertion québécoise *Corporation D-Trois-Pierres* et la ferme mexicaine *Ipoderac*, de jeunes mexicains sont venus au Québec afin de participer à la saison des sucres à cette ferme écologique de Pierrefonds. Le séjour de trois semaines a permis au groupe d'*Ipoderac* de découvrir et de s'intégrer à l'équipe d'un important plateau de travail de la ferme *D-Trois-Pierres*.

• Entrepreneuriat

Avec de nouveau l'objectif d'un partage d'expertise, cette fois sur le modèle québécois des incubateurs d'entreprises en milieu universitaire, le directeur général de l'IMJ, M. Cristián Castaño, a réalisé une mission au Québec en octobre 2003.

• Arts et culture

L'OQAJ a contribué, pour la seconde année consécutive, à la présence de jeunes artistes québécois à deux événements organisés par l'IMJ pour la jeunesse mexicaine. Dans un premier temps, des artistes québécois du cirque et des arts de la rue ont dispensé de la formation dans le cadre des ateliers d'été et des artistes du graffiti ont pris part à l'événement « *Expo Juvenil* », qui se déroulait à Villahermosa dans l'État de Tabasco.

• Jeunes leaders

Soucieux de permettre aux jeunes québécois de s'enrichir d'une expérience professionnelle à l'international, l'OQAJ a constitué une délégation de six jeunes universitaires et professionnels qui ont participé à la deuxième conférence annuelle du *Forum sur l'Intégration Nord-américaine* (FINA), qui se déroulait à Monterrey, au Mexique. Issus des champs d'études et des secteurs d'activités professionnels concernés par la thématique de la conférence (ressources énergétiques nord-américaines), ces jeunes ont pu côtoyer des représentants des milieux politiques, experts et hauts fonctionnaires des trois pays de l'ALENA. L'accueil de la délégation OQAJ fut assuré par l'IMJ en collaboration avec de jeunes leaders de l'*Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey* (ITESM).

ÉTAT DE COLIMA

Pour faire suite à l'entente de diffusion culturelle signée en mai 2002 entre le Québec et les États du Centre-Occident du Mexique, l'OQAJ et le ministère de la Culture de l'État de Colima collaborent à la mise en œuvre de projets au profit de la relève artistique de nos territoires. Cette coopération est facilitée par une politique de décentralisation de la culture au Mexique menée par le Conseil national pour la culture et les arts (CONACULTA).

À ce jour quatre projets ont permis à des artistes québécois de parfaire et de partager leurs connaissances avec leurs homologues mexicains.

- ▶ En août 2003, deux formateurs de l'École nationale de théâtre du Canada de Montréal ont séjourné à Colima pour offrir des ateliers en art dramatique.
- ▶ En octobre 2003, le regroupement artistique *La Bande vidéo* a accueilli à Québec deux vidéastes de Colima dans le cadre de la treizième édition du concours annuel *Vidéaste recherché* alors que le Mexique était le pays invité d'honneur. En décembre, c'est l'Université de Colima qui a accueilli de jeunes réalisateurs en vidéo de Québec avec un programme de séjour incluant des projections et conférences.
- ▶ La présence culturelle du Québec à Colima a été remarquée en novembre 2003 dans le domaine des arts de la rue par la prestation *Les Anges de la rue*, une coproduction Québec/Mexique alliant le cirque, la danse, la musique et le théâtre.
- ▶ En profitant de la programmation de *Voilà Québec en México!* en novembre dernier, l'OQAJ a rendu possible la participation, à l'Université de Colima, de trois auteurs québécois à des conférences portant sur la littérature et la poésie du Québec.

ANGES DE LA RUE

L'OQAJ aura été le premier partenaire de cette coproduction Québec/Mexique dans le domaine des arts de la rue appelée *Les Anges de la rue*. Cette coproduction fut conçue en résidence de création au Centro Nacional de las Artes (CNART) à Mexico et fut appuyée par le Conseil national pour la culture et les arts du Mexique, le CONACULTA. Des artistes mexicains de ce spectacle se sont produits à différents festivals au Québec, et la coproduction, qui intègre un nombre équivalent d'artistes du Québec et du Mexique, a tourné dans différents États mexicains au cours de l'automne 2003. Grâce à ce projet, le CNART est devenu un partenaire de l'OQAJ.

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ SUR LE PATRIMOINE, L'IDENTITÉ ET LE DÉVELOPPEMENT LOCAL

Fruit d'une collaboration avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ), l'OQAJ a rendu possible la participation de deux étudiants et un professeur de la faculté d'architecture de l'Université nationale autonome du Mexique (UNAM) à l'Université d'été sur le patrimoine, l'identité et le développement local qui a eu lieu dans la région de Poitou-Charentes en France en mai 2003. Ce projet résulte d'une collaboration entre l'Université de Montréal et l'OFQJ d'une part, et des universités de Poitiers, de La Rochelle et du Conseil régional de la région Poitou-Charentes, d'autre part. Il s'agit du premier projet à participation tripartite entre le Québec, la France et le Mexique. Cette initiative a enrichi le réseau de l'OQAJ au Mexique d'une relation avec l'Institut national des beaux-arts (INBA).

Missions à l'étranger 2003 - 2004

8 au 11 septembre 2003	New York, Albany <i>Mission exploratoire Emploi-Québec</i>
8 au 14 septembre 2003	Mexique <i>Mission préparatoire ; Voilà Québec en México!</i>
18 au 19 septembre 2003	Mexique <i>Mission exploratoire Emploi-Québec</i>
27 novembre au 7 décembre 2003	Mexique <i>; Voilà Québec en México!</i>
6 au 18 décembre 2003	Brésil-Chili-Argentine <i>Mission de développement et de suivi</i>
19 au 23 janvier 2004	Washington <i>Mission exploratoire Emploi-Québec</i>
26 janvier au 16 avril 2004	Brésil <i>Mission exploratoire Emploi-Québec</i>
8 au 11 février 2004	Washington <i>Mission exploratoire Emploi-Québec</i>
2 au 5 mars 2004	Mexique <i>Groupe de travail Québec-Mexique</i>
22 au 25 mars 2004	Mexique <i>Mission préparatoire La Réplique</i>
23 au 30 mars 2004	Pérou <i>Séminaire « Le capital social de l'Amérique latine et des caraïbes à l'œuvre : jeunes entrepreneurs et volontariat » - Banque interaméricaine de développement (BID)</i>
30 mars au 4 avril 2004	Mexique <i>Forum sur l'intégration nord- américaine (FINA)</i>

Missions étrangères accueillies au Québec 2003 - 2004

DATE	MISSION	PAYS et PARTICIPANTS
26 mai au 4 juin 2003	Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ) <i>Colloque annuel des entreprises d'insertion du Québec et visites d'entreprises</i>	Mexique 4
2 au 4 octobre 2003	Instituto Coahuilense de la Juventud (ICOJUVE) <i>Services aux jeunes, bénévolat, itinérance</i>	Mexique 1
2 au 6 octobre 2003	Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ) <i>Visite d'entreprises d'insertion et d'incubateurs d'entreprises</i>	Mexique 2
17 au 21 novembre 2003	Fédération étudiante universitaire de l'Université de Guadalajara <i>Préparation de la Feria Internacional del Libro (FIL)</i>	Mexique 4
7 janvier au 15 février 2004	Programme interdisciplinaire d'études associatives (PRO-ASOCIA) <i>Échange dans le domaine des coopératives scolaires en association avec la Société de coopération pour le développement international (SOCODEVI) et la Fédération des coopératives québécoises en milieu scolaire (COOPSCO)</i>	Chili 3
19 au 21 mars 2004	Instituto Poblano de Readaptación (IPODERAC) <i>Échange en insertion sociale avec la Corporation D-Trois-Pierres</i>	Mexique 2

Entente signée / partenaires étrangers 2003 - 2004

Novembre 2003 - Entente de coopération avec la Société de coopération pour le développement international (SOCODEVI), la Fédération des coopératives québécoises en milieu scolaire (COOPSCO) et le Programme interdisciplinaire d'études associatives (PRO-ASOCIA), Chili.

L'OQAJ en tableaux ◀

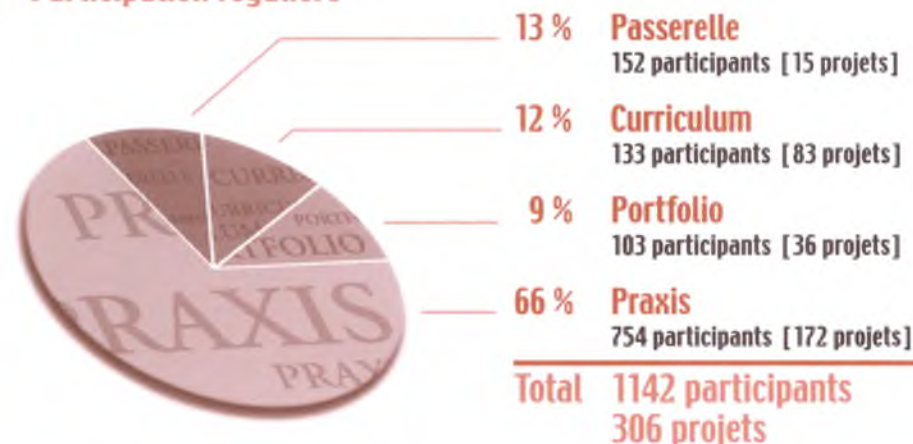
NOMBRE DE PARTICIPANTS APPUYÉS

	Participants 2002 - 2003	Participants 2003 - 2004
Amériques*	3	18
Argentine	16	15
Bélize		3
Bolivie	13	53
Brésil	150	69
Chili	66	26
Colombie		1
Costa Rica	80	81
Cuba	24	23
Équateur	34	57
États-Unis	156	250
Guatemala	50	115
Honduras	45	33
Jamaïque	1	
Mexique	161	114
Nicaragua	85	92
Panama	2	25
Paraguay	14	2
Pérou	115	108
République Dominicaine	41	29
Salvador	6	11
Uruguay	16	16
Vénézuéla		1
TOTAL	1078	1142
		¡Voilà Québec en México!
TOTAL		119
GRAND TOTAL		1261

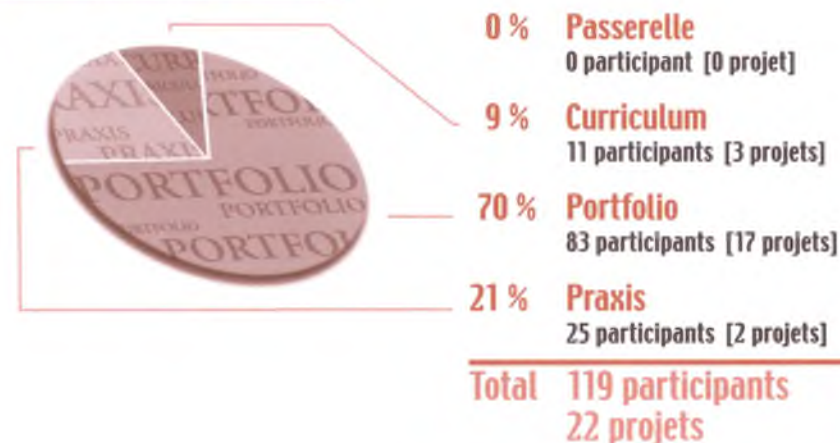
* Apparaissent ici les projets pour lesquels les participants ont séjourné dans au moins deux pays des Amériques.

Revue des programmes • 2003 - 2004

► Participation régulière



► ¡Voilà Québec en México!



TOTAL 1261 participants

► Distribution de la demande • 2003 - 2004

	DÉPOSÉS		REFUSÉS		ACCEPTABLES					
					Appuyés		Non appuyés par manque de fonds		Désistements	
	Projets	Participants	Projets	Participants	Projets	Participants	Projets	Participants	Projets	Participants
Curriculum	121	245	22	61	83	133	4	33	12	18
Passerelle	19	218	1	14	15	152	0	17	3	35
Portfolio	57	253	13	90	36	103	0	30	8	30
Praxis	255	1461	49	252	172	754	22	418	12	37
TOTAL	452	2177	85	417	306	1142	26	498	35	120
				19 %		52 %		23 %		6 %

► Type d'activité

	Projets	Participants	Pourcentage de participants
Activités de diffusion artistique	19	55	5 %
Atelier d'apprentissage pratique	15	54	5 %
Chantier communautaire	19	153	13 %
Participation à un congrès, colloque ou séminaire	39	131	11 %
Prospection de marché et développement de partenariats	21	48	4 %
Séjour d'intégration des apprentissages	26	185	16 %
Séjour de recherche appliquée	31	110	10 %
Séjour de visites industrielles	7	60	5 %
Stage en milieu de travail	114	305	27 %
Tout autre type d'activité	15	41	4 %
TOTAL	306	1142	100 %

► Durée de séjour

2 semaines et moins	76	281	25 %
3 et 4 semaines	102	559	49 %
1 à 3 mois	89	233	20 %
4 à 6 mois	36	66	6 %
Plus de 6 mois	3	3	0 %
TOTAL	306	1142	100 %

► Profil des participants

	Nombre de participants	Pourcentage	Nombre de projets
SEXE			
Masculin	436	38,2 %	
Féminin	706	61,8 %	
Total	1142	100 %	
ÂGE			
18-19	282	24,7 %	
20-24	541	47,4 %	
25-29	210	18,4 %	
30-35	96	8,4 %	
Accompagnateurs (+35)	13	1,1 %	
Total	1142	100 %	
LANGUE MATERNELLE			
Anglais	57	5,0 %	
Espagnol	22	1,9 %	
Français	986	86,4 %	
Portugais	5	0,4 %	
Autres langues	48	4,2 %	
Aucune réponse	24	2,1 %	
Total	1142	100 %	
TYPE DE PARTICIPATION			
Individus	135	11,8 %	135
Groupes	1007	88,2 %	171
Total	1142	100 %	306

Région administrative

	Participants	Pourcentage
Abitibi-Témiscamingue (08)	13	1 %
Bas-Saint-Laurent (01)	20	2 %
Capitale-Nationale (03)	196	17 %
Centre-du-Québec (17)	41	4 %
Chaudière-Appalaches (12)	69	6 %
Côte-Nord (09)	8	1 %
Estrie (05)	44	4 %
Gaspésie / Îles-de-la-Madeleine (11)	11	1 %
Lanaudière (14)	38	3 %
Laurentides (15)	25	2 %
Laval (13)	27	2 %
Mauricie (04)	73	6 %
Montréal (16)	156	14 %
Montréal (06)	368	32 %
Outaouais (07)	34	3 %
Saguenay/Lac-Saint-Jean (02)	19	2 %
TOTAL	1142	100%

► Communications et relations publiques

Le choix de communiquer... *efficacement*

Afin de mieux soutenir nos représentations publiques à l'étranger, nous avons procédé, à l'interne, à la production multilingue des feuillets *Portraits pays* faisant état de l'action de l'OQAJ sur nos territoires prioritaires.

Le choix de communiquer... *visiblement*

Nos exercices de visibilité ont cette année largement dépassé nos frontières. En effet, dans le cadre de *Voilà Québec en México!*, le soutien de l'OQAJ à 119 jeunes participants a suscité l'intérêt de la presse imprimée et électronique, tant québécoise que mexicaine.

Une importante entente avec CIBL (radio communautaire de Montréal) nous a permis de nous assurer d'une couverture médiatique significative en mars et avril derniers : une dizaine de capsules d'information et de promotion portant sur les services offerts par l'OQAJ.

L'action du Service des communications a particulièrement été marquée par le déploiement d'interventions visant à mettre en vitrine la délégation jeunesse soutenue par l'OQAJ dans le cadre du volet Relève de l'événement **Voilà Québec en México!**

Le choix de communiquer... *publiquement*

Notre participation à des événements publics (*présences en kiosque, représentations officielles, ateliers ou conférences*) nous a, en outre, permis de faire une percée remarquable auprès des clientèles de nos quatre programmes et d'assurer notre présence en région. Ces interventions sont coordonnées, chaque fois que possible, avec nos collègues d'organismes intervenant à l'international auprès de clientèles similaires, tels l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et l'Agence Québec-Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse (AQWBJ).

► KIOSQUES

Avril 2003

Salon collégial des affaires 2003

MONTRÉAL

Congrès ACLDQ

SHERBROOKE

Mai 2003

Congrès du Collectif des entreprises d'insertion

VAL D'OR

Octobre 2003

Colloque Cégep International

SAINT-JEAN-SUR-RICHÉLIEU

► ATELIERS ET CONFÉRENCES

Avril 2003

Convergence Cégep de Limoilou

QUÉBEC

Novembre 2003

Congrès écotourisme Québec

SAINT-ALEXIS-DES-MONT

Février 2004

Congrès Tourisme Jeunesse

Ateliers stages Internationaux, ÉNAP

QUÉBEC

► RELATIONS PUBLIQUES

Avril 2003

Congrès AJIAR

AMOS

Mai 2003

Festival de musique actuelle de Victoriaville

VICTORIAVILLE

Juin 2003

Colloque du Réseau des Carrefours Jeunesse

emploi du Québec

SHERBROOKE

Novembre 2003

11^e Colloque annuel de l'Association des clubs

entrepreneurs étudiants du Québec

ORFORD

Forum « Les jeunes et l'international »

MONTRÉAL

Forum CINARS

MONTRÉAL

Place aux Jeunes

SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

Février 2004

Colloque de la Fondation de l'entrepreneurship

QUÉBEC

En matière de relations publiques, nous estimons tout aussi essentiel de maintenir notre appui à d'importants concours nationaux s'adressant aux jeunes. Notre association renouvelée au Concours québécois en entrepreneurship, de même qu'à celui de *Chapeau les filles !*, volet *Excelle-Science*, et notre contribution à la *Bourse RIDEAU*, cette dernière touchant très directement la clientèle de la relève des secteurs culturels et artistiques, sont d'éloquents engagements.

À ces associations s'est ajoutée cette année celle que nous avons établie avec le *Concours intercollégial de journalisme*. Le prix *Message des Amériques*, remis dans ce cadre par l'OQAJ, a pour objectif de soutenir un étudiant dans la réalisation d'une série de reportages dans un pays des Amériques. Au total, six jeunes québécois auront, à travers ces concours, reçu le soutien de l'OQAJ.

Le choix de communiquer... *virtuellement*

Sans négliger le développement de nos supports de communication imprimés, nous tentons de faire de notre site Internet une **plate-forme électronique, un carrefour d'information, tel un guichet unique : une réus... SITE !**

- L'analyse du « nombre mensuel de visiteurs sur notre page d'accueil » et du « nombre moyen de visites quotidiennes » démontre clairement une **augmentation constante des visiteurs** sur notre site. Pour la période du présent rapport, on enregistre une moyenne mensuelle de 6 408 visiteurs, soit trois fois plus qu'en 2001 !
- Cette année notre site accueille une moyenne quotidienne de 211 visiteurs. Au cours des trois dernières années, les visites ont **presque quadruplé !**
- **Notre site jouit d'une très bonne visibilité hors Québec** bien qu'il ne soit pas destiné à une clientèle étrangère, mais plutôt à la clientèle québécoise.

En outre, nous maintenons la **diffusion de notre Bulletin trimestriel** auprès de plus de 500 abonnés. Celui-ci constitue une excellente porte d'entrée en permettant d'établir des liens qui amènent le lecteur à consulter plusieurs rubriques de notre site.

Exercice de compressions budgétaires – Juin 2003

Éléments de contexte

En juin 2003, l'OQAJ se voyait confirmer la reconduction d'un budget d'opération limité à 2 millions de dollars tout comme au cours des années précédentes. Ainsi, la demande croissante des jeunes combinée à l'augmentation de nos coûts d'opération amenaient le conseil d'administration, lors de sa réunion du 12 juin 2003, à l'adoption des orientations suivantes :

- maintien des deux axes d'intervention de l'organisme avec une priorité à l'appui aux jeunes québécois ;
- resserrement du volet de développement d'activités tout en respectant les ententes déjà signées avec les partenaires étrangers.

L'OQAJ a donc procédé à une importante opération de compressions budgétaires au profit de ses programmes et projets.

Impact

L'impact de ces mesures s'est fait ressentir tant sur les ressources humaines (abolition de trois postes) que sur les prestations versées aux participants. À ce chapitre, pour faire suite aux recommandations du conseil, une réévaluation à la baisse de l'appui aux jeunes a été effectuée. Ainsi, le transport local à destination et la première nuitée ont été supprimés, et ce, à partir du 15 décembre 2003. Cette décision s'est non seulement traduite par une réduction des coûts, mais aussi des tâches administratives.

Le cumul des diverses mesures de compressions en termes de ressources humaines, de soutien aux participants et de réduction des dépenses d'opération a permis de dépasser l'objectif minimal de 1000 participants. En fait, l'OQAJ a appuyé 1142 participants, sans compter les 119 jeunes liés à l'événement *Voilà Québec en México!*.

Administration

CODE D'ÉTHIQUE DES ADMINISTRATEURS DE L'ORGANISME

En conclusion de la réflexion amorcée en cette matière en février 2003, les administrateurs ont adopté, le 12 juin 2003, le Code d'éthique des membres du conseil d'administration de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse.

Ressources humaines

FORMATION

Comme au cours des années précédentes, nous avons maintenu des activités de formation dans les secteurs liés à l'acquisition des langues et aux habiletés informatiques.

L'OQAJ se fixe l'objectif de maintenir le niveau de participation à ses programmes à 1100 jeunes québécois. Dans les conditions actuelles, cela apparaît optimal si l'on tient compte à la fois de la quantité et de la qualité de la demande ainsi que de l'augmentation incontournable des coûts liés à la prestation de notre appui.

Parallèlement, l'OQAJ consacrera toutes les ressources financières disponibles pour raffermir et développer ses liens avec ses partenaires étrangers et pour augmenter significativement la dimension réciproque des échanges. Un contrôle rigoureux des dépenses sera donc nécessaire pour dégager une marge budgétaire minimale qui sera affectée aux activités de développement.

L'ensemble des interventions sera guidé par le souci d'accorder une attention particulière aux problématiques du développement régional et à la participation des jeunes des régions à nos activités. Cela se traduira à la fois par un effort de communication plus soutenu et par une présence accrue de nos représentants auprès de regroupements et organismes susceptibles de développer des projets qui auront une envergure régionale.

Dans un souci de rationalisation des ressources et de contribution à la cohérence de l'offre gouvernementale, l'OQAJ participera aux efforts d'arrimage des interventions menées par les autres organismes de coopération jeunesse du Québec, en particulier avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et l'Agence Québec Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse (AQWBJ). Cet effort pourra se concrétiser sur le plan des communications et dans le développement de projets conjoints.

PROGRAMMATION RÉGULIÈRE

Les trois appels publics à projets annuels seront maintenus de même que les efforts en vue d'augmenter la participation des jeunes aux programmes Curriculum, Portfolio et Passerelle. En outre, une première analyse de l'impact des programmes de l'OQAJ sur les jeunes sera réalisée en cours d'exercice.

ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT

Se donner les moyens de créer et d'enrichir nos liens

Les activités de développement seront concentrées dans nos pays prioritaires, où nous comptons raffermir nos liens avec nos partenaires privilégiés tout en réalisant des expériences de coopération triangulaire. Celles-ci auront un caractère tout autant précurseur que stratégique, cohérentes avec notre volonté de contribuer à l'intégration des jeunes québécois au réseau de coopération jeunesse sur le territoire des Amériques.

L'OQAJ entend renforcer ses démarches d'exploration aux **États-Unis** et réaliser de nouvelles expériences dans le domaine de l'insertion sociale et professionnelle.

Les relations privilégiées qu'entretiennent le Québec et le **Mexique** de même que la qualité des partenariats établis par l'OQAJ justifient le maintien d'une représentation permanente de notre organisme dans ce pays. L'OQAJ poursuivra non seulement ses rapports avec l'*Instituto Mexicano de la Juventud* mais développera aussi de nouveaux partenariats et de nouveaux projets notamment dans le secteur culturel.

L'OQAJ intensifiera ses efforts auprès des trois pays prioritaires d'Amérique du Sud. Au **Brésil**, il poursuivra le partenariat avec la *Prefeitura de Santo André* et la région de Sao Paulo en vue d'y développer des projets dans les secteurs liés à la culture, l'environnement et l'intégration sociale. Par ailleurs, nous poursuivrons aussi le travail amorcé depuis quelques années avec le **Chili** (échanges de jeunes intervenants en développement régional avec la *Corporacion Justicia y Democracia* (CJD)) et l'**Argentine** (mise en réseau et découverte des réalités politiques pour jeunes leaders avec la *Fundacion Universitaria del Rio de la Plata* (FURP)).

Avec les autres pays, l'OQAJ demeurera ouvert à de nouvelles possibilités qui pourraient s'offrir en vertu de conjonctures particulières telles celles qui se profilent au Pérou, où les perspectives de coopération bilatérale semblent intéressantes. Pour des raisons très différentes, l'OQAJ sera particulièrement attentif à l'évolution de la situation à Haïti afin d'y initier, le moment venu, une coopération qui répondrait à de grands espoirs.

Dans un cadre de coopération multilatérale interaméricaine, l'OQAJ a créé des contacts avec des représentants du programme jeunesse de la *Banque interaméricaine de développement* (BID) et du *Young Americas Business Trust* (YABT) de l'Organisation des États américains (OEA). Ainsi, de nouvelles perspectives de participation plus active de l'OQAJ et des organisations québécoises aux activités des programmes jeunesse de la coopération interaméricaine sont ouvertes. Dans cette foulée, nous comptons participer à quelques événements majeurs mis sur pied par ces organismes dont le *Seminario « Empresario juvenil y voluntario »* de la BID qui aura lieu au Pérou à la fin mars 2004.

L'année 2004-2005 se réalisera donc sous le signe de la rigueur budgétaire, de la consolidation des programmes et de l'évolution positive de nos activités de développement. Nous ne pourrions maintenir cette trajectoire que si nous réussissons, avec nos partenaires, à trouver de nouvelles sources de financement. Nous gardons toutefois le cap sur notre mission et... sur les Amériques!

Membres du conseil d'administration



MONSIEUR GUY BEAUDOIN

Directeur Amérique latine et Antilles
Ministère du Développement économique
et régional et de la Recherche
(mandat 2001-2005)



MADAME NANCY GAGNÉ

Assistante de recherche
Université du Québec à Rimouski
(mandat 2000-2004)



MADAME RÉGINE LAVOIE

Directrice Amérique latine et Antilles
Ministère des Relations internationales
(mandat 2003-2007)



MONSIEUR GAËTAN BOUCHER

Président-directeur général
Fédération des cégeps
(mandat 2000-2004)



MONSIEUR FELIPE GALLÓN

Président
Jus des Caraïbes Canacol inc.
(mandat 2002-2005)



MONSIEUR PATRICK PRÉFONTAINE

Associé-fondateur
bb2 Capital Partners
(mandat 2000-2004)



MADAME FRANCES BOYLSTON

Directrice des communications
Revue *Inroads*
(mandat 2000-2004)



MADAME CATHERINE GOSSELIN

Conseillère en fiscalité
KPMG
(mandat 2003-2007)



MONSIEUR JACQUES THÉORET

Conseiller syndical
Fédération des travailleurs et travailleuses
du Québec (FTQ)
(mandat 2002-2006)



MONSIEUR JOSÉ DEL POZO

Professeur
Université du Québec à Montréal
(mandat 2000-2004)



MADAME LUCIE LATULIPPE

Présidente-directrice générale
Office Québec-Amériques pour la jeunesse
(mandat 2000-2005)

Membres des comités consultatifs

Programme Praxis

MADAME CÉLINE CLOUTIER
Chargée de recherches
Conférence des recteurs et
principaux du Québec

MADAME ÉVELYNE FOY
Directrice générale
Cégep International

MADAME LOUISE LEMAY
Directrice générale
Centre de liaison
Entreprises-Education

MADAME NALINI VADDAPALLI
Participante
(projet 1007)

MADAME DIANE VIEL
Conseillère en coopération
Ministère de l'Éducation du Québec

Programme Portfolio

MADAME SUZANNE BENOÎT
Coordonnatrice de projets spéciaux
Commerce international des arts de la
scène (CINARS)

MADAME FABIENNE BILODEAU
Conseillère
Direction du développement
international
Ministère de la Culture et des
Communications

MONSIEUR YVAN GAUTHIER
Directeur général
Conseil des métiers d'art du Québec

MONSIEUR PATRICK GODDARD
Directeur administratif
Théâtre Mainline

MONSIEUR RÉJEAN PERRON
Chargé d'affaires régionales
et internationales
Conseil des arts et des lettres du Québec

Programme Curriculum

MADAME ISABEL CHAMPAGNE
Conseillère en affaires internationales
Ministère du Développement économique
et régional et de la Recherche

MADAME SUZIE HARVEY
Directrice générale
Concours québécois en entrepreneurship

MADAME CLAUDIA MARCOUX
Conseillère au développement
des affaires
Alliance numériQC

MONSIEUR TÉLESPHORE
NDAMUTSA
Conseiller en développement
de projets coopératifs
Regroupement québécois des
coopérateurs et coopératrices de
travail (RQCCT)

MONSIEUR GINO REEVES
Directeur général
Place aux jeunes

Programme Passerelle

MADAME LOUISE BÉDARD
Directrice
Option Travail

MADAME ÉLISE BENOÎT
Directrice
La Réplique

MADAME VALÉRIE FONTAINE
Agente de développement
Direction des ressources externes
Emploi-Québec

MONSIEUR SÉBASTIEN LANDRY
Intervenant
Corporation D-Trois-Pierres

MONSIEUR PIERRE SÉGUIN
Directeur général
Carrefour jeunesse-emploi
Maskoutain



Office Québec-Amériques pour la jeunesse — Rapport d'activité



Portrait de l'OQAJ





Équipe de l'OQAJ

Gaétan Saint-Antoine,
conseiller spécial

Suzanne Pidgeon,
représentante au Mexique



De gauche à droite à partir d'en haut : Éric Goulet, Josée Nadeau, Éric Gauthier, Lucie Latulippe, Luis Huertas, Sylvie Hamel, Marie Renée Demers, Pierre Caron, Nicolas Diotte, Julie Veilleux, Caroline Côté, Alexandre Delong, Claudia Grandmont

Équipe des programmes

Au centre : Éric Gauthier De gauche à droite : Nicolas Diotte, Sylvie Hamel, Luis Huertas, Alexandre Delong, Claudia Grandmont



Équipe de l'administration

De gauche à droite : Julie Veilleux, Pierre Caron



Équipe des communications

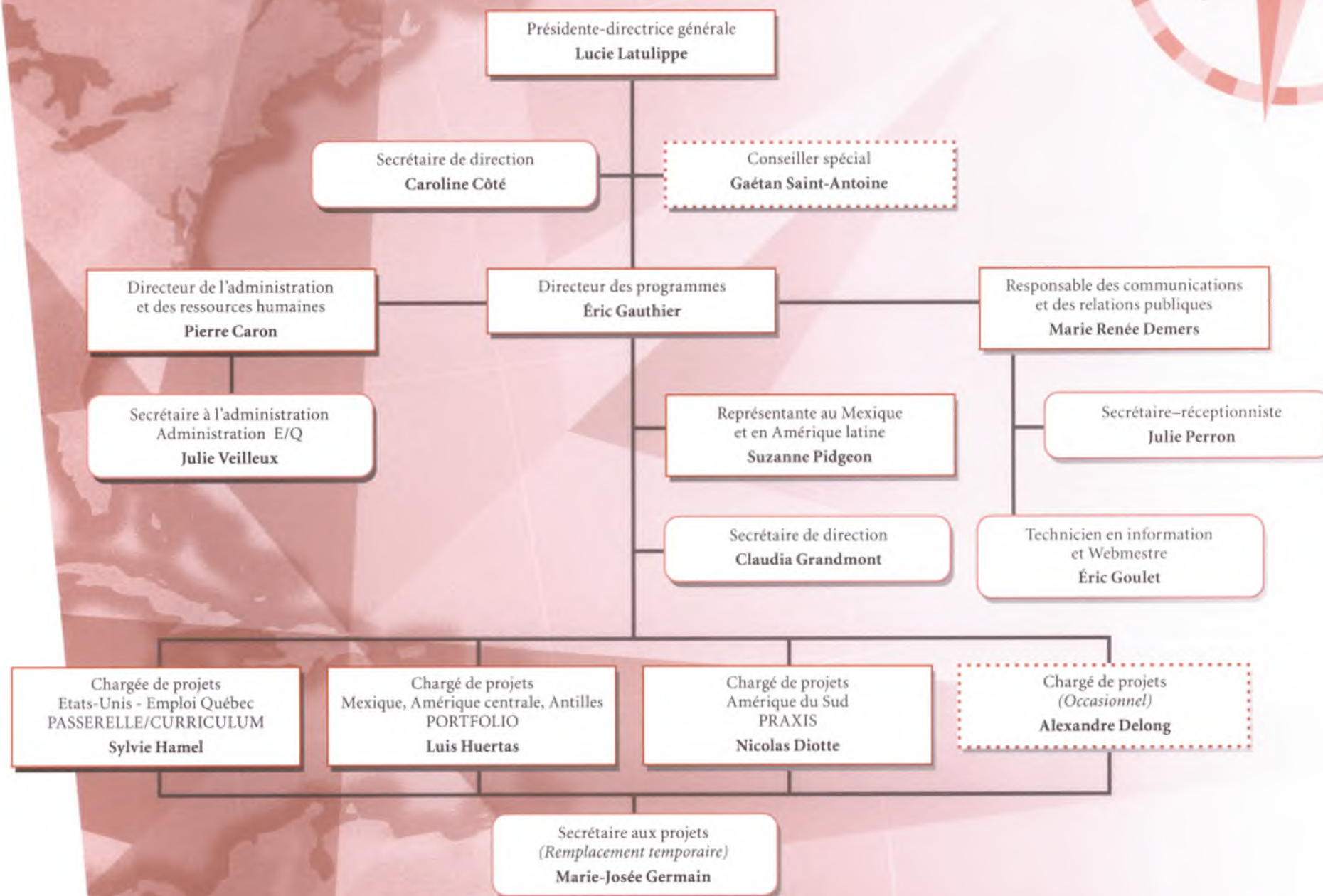
De gauche à droite : Marie Renée Demers, Josée Nadeau, Éric Goulet, Julie Perron

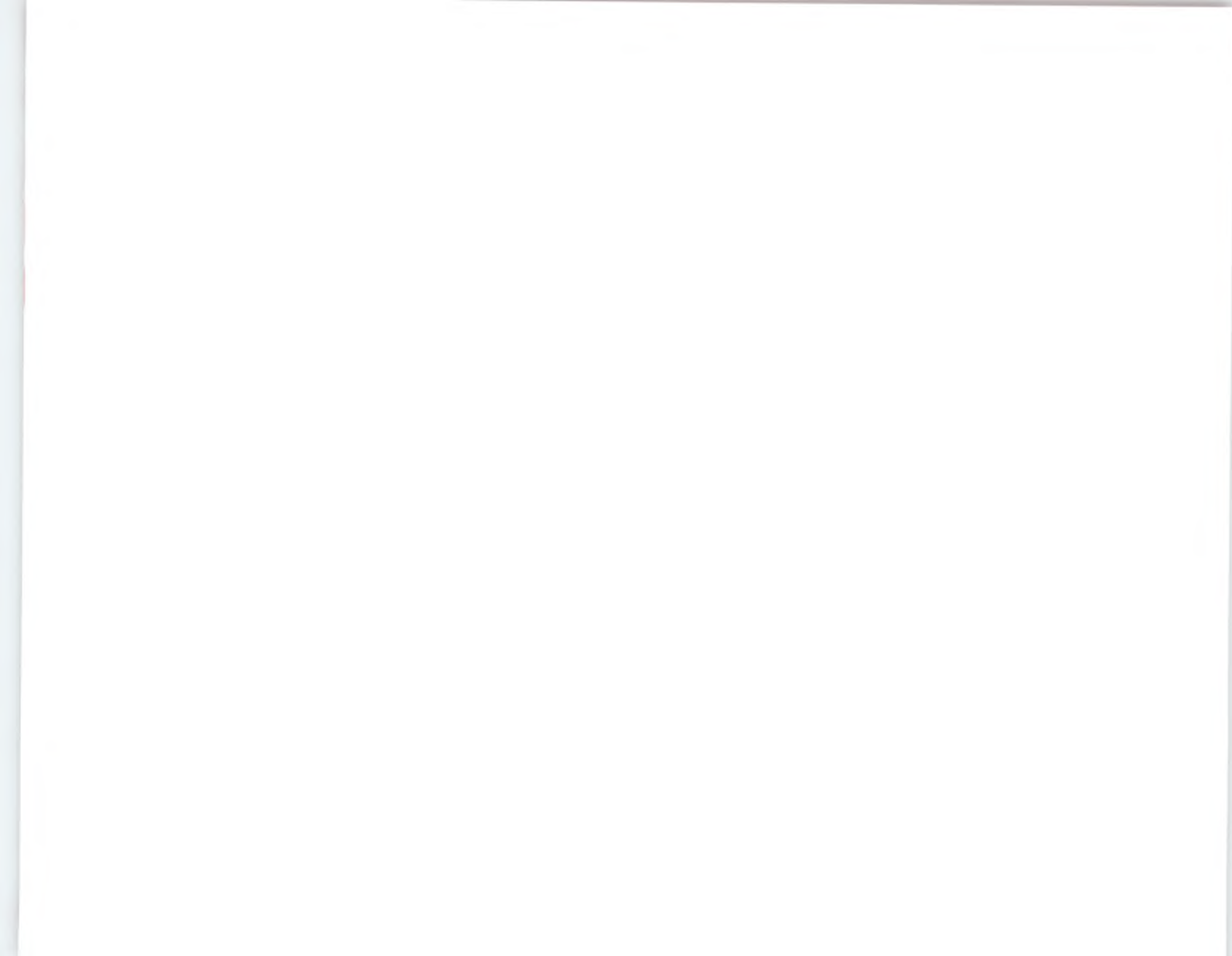


Direction générale

De gauche à droite : Caroline Côté, Lucie Latulippe









ÉTATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2004

► Rapport de la direction

La direction de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse est responsable de la préparation et de la présentation des états financiers, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

L'Office reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière, et il a approuvé les états financiers.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de l'Office conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le conseil d'administration pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.



Lucie Latulippe

Présidente-directrice générale

Québec, le 9 juin 2004

► Rapport du vérificateur

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse au 31 mars 2004 et l'état des revenus et dépenses et de l'excédent ainsi que l'état des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Office. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Office au 31 mars 2004, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La vérificatrice générale par intérim,



Doris Paradis, FCA

Québec, le 9 juin 2004

Revenus et dépenses et excédent

De l'exercice terminé le 31 mars 2004

REVENUS	2004	2003
Subvention du ministère des Relations internationales	2 000 000 \$	2 000 000 \$
Subvention Emploi-Québec	311 712	254 379
Fonds Jeunesse Québec (note 3)	230 581	14 720
Intérêt sur dépôts bancaires	25 787	29 836
	2 568 080	2 298 935
DÉPENSES (note 4)		
Programmes et développement	1 923 121	1 777 775
Communications	244 446	294 559
Administration	344 025	371 336
	2 511 592	2 443 670
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	56 488	(144 735)
EXCÉDENT AU DÉBUT	217 555	362 290
EXCÉDENT À LA FIN	274 043 \$	217 555 \$

Bilan

Au 31 mars 2004

Actif	2004	2003
À court terme		
Encaisse (note 12)	95 410 \$	228 266 \$
Dépôt à terme, 2,4 % échéant en mai 2004	200 000	-
Débiteurs (note 5)	87 330	64 340
Frais payés d'avance	1 724	22 922
	384 464	315 528
Immobilisations (note 6)	139 781	197 403
	524 245 \$	512 931 \$
Passif		
À court terme		
Créditeurs (note 8)	250 202	271 491
Fonds Jeunesse Québec (note 9)	-	3 408
Revenus reportés	-	20 477
	250 202 \$	295 376 \$
Excédent		
	274 043	217 555
	524 245 \$	512 931 \$

ENGAGEMENTS (note 11)

Pour le conseil d'administration :

Lucie Latulippe

Lucie Latulippe, Présidente-directrice générale

P. Préfontaine

Patrick Préfontaine, Vice-président

Flux de trésorerie

De l'exercice terminé le 31 mars 2004

Activités d'exploitation	2004	2003
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	56 488 \$	(144 735) \$
Éléments sans incidence sur les liquidités		
Amortissement des immobilisations	65 512	47 156
Perte sur cession d'immobilisations	2 636	421
	124 636	(97 158)
Variation des éléments hors caisse liés à l'exploitation		
Débiteurs	(22 990)	26 067
Frais payés d'avance	21 198	(17 331)
Créditeurs	(21 289)	52 380
Fonds Jeunesse Québec	(3 408)	3 408
Revenus reportés	(20 477)	20 477
	(46 966)	85 001
Flux de trésorerie provenant des (utilisés pour les) activités d'exploitation	77 670	(12 157)
Activités d'investissement		
Flux de trésorerie utilisés pour les activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	(10 526)	(25 298)
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces	67 144	(37 455)
Espèces et quasi-espèces au début	228 266	265 721
Espèces et quasi-espèces à la fin ^(note 12)	295 410 \$	228 266 \$

Notes complémentaires

31 mars 2004

1. CONSTITUTION ET OBJETS

L'Office, constitué en vertu de la *Loi sur l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse*, (L.R.Q., chapitre 18), a pour mission de développer les relations entre les jeunes du Québec et ceux des autres peuples des Amériques, d'accroître entre eux les échanges sur le plan individuel et collectif et de susciter le développement de réseaux de coopération.

En vertu de la *Loi sur les impôts du Québec* et de la *Loi de l'impôt sur les revenus du Canada*, l'Office n'est pas assujéti aux impôts sur le revenu.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers de l'Office ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties sur leur durée de vie utile selon la méthode d'amortissement linéaire aux taux suivants :

Ameublement et équipement	20 %
Améliorations locatives	10 %
Matériel informatique	33 1/3 %

Dépenses de programmes

Les dépenses de programmes sont constatées lorsqu'elles sont autorisées et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité, s'il en est.

Espèces et quasi-espèces

La politique de l'Office consiste à présenter dans les espèces et quasi-espèces les soldes bancaires incluant les découverts bancaires, dont les soldes

fluctuent souvent entre le découvert et le disponible, et les placements temporaires facilement convertibles à court terme en un montant connu d'espèces dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que l'Office ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

3. REVENUS - FONDS JEUNESSE QUÉBEC

	2004	2003
Solidarité Québec-Chili	- \$	5 196 \$
Aquisition première expérience de travail	33 911	9 524
; Voilà Québec en México !	196 670	-
	230 581 \$	14 720 \$

4. DÉPENSES

	2004	2003
Programmes		
Projets réguliers	830 907 \$	865 856 \$
Traitement et avantages sociaux	501 017	509 840
Allocations de participation – Emploi-Québec	263 603	197 600
Projets spéciaux	249 997	81 463
	1 845 524	1 654 759
Développement		
Frais de déplacement à l'extérieur du Québec	21 442	38 008
Missions de développement – Emploi-Québec	19 772	33 654
Frais de déplacement au Québec	24 852	30 170
Conseiller spécial	-	10 789
Événements, adhésion et représentation	11 531	10 395
	77 597	123 016
	1 923 121	1 777 775
	76 %	73 %
Communications		
Traitement et avantages sociaux	189 910	182 828
Production du matériel de communication	36 444	94 164
Publicité	15 323	10 811
Abonnements et publications	2 769	6 756
	244 446	294 559
	10 %	12 %
Administration		
Traitement et avantages sociaux	155 330	186 909
Loyer	63 125	63 125
Télécommunications	18 694	24 999
Frais de fonctionnement	24 534	34 216
Poste et messagerie	5 190	6 781
Assurances	7 111	6 220
Frais des conseils d'administration	1 893	1 509
Amortissement des immobilisations	65 512	47 156
Perte sur cession d'immobilisations	2 636	421
	344 025	371 336
	14 %	15 %
	2 511 592 \$	2 443 670 \$

5. DÉBITEURS

	2004	2003
Emploi-Québec	66 712 \$	29 379 \$
Taxes de ventes	1 722	1 753
Intérêts à recevoir	13 992	-
Autres	4 904	33 208
	87 330 \$	64 340 \$

6. IMMOBILISATIONS

	2004			2003
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Net
Ameublement et équipement	80 661 \$	53 720 \$	26 941 \$	41 870 \$
Améliorations locatives	118 081	44 051	74 030	85 838
Matériel informatique	118 963	80 153	38 810	69 695
	317 705 \$	177 924 \$	139 781 \$	197 403 \$

7. DÉCOUVERT BANCAIRE

Au 31 mars 2004, l'Office disposait d'une marge de crédit bancaire de 200 000 \$ renouvelable annuellement le 30 juin. Les montants prélevés portent intérêts au taux préférentiel majoré de 0,75 %.

Le montant autorisé est ajusté, s'il y a lieu, en fonction des subventions approuvées par le gouvernement du Québec.

8. CRÉDITEURS

	2004	2003
Ministère des Relations internationales	131 980 \$	121 872 \$
Fournisseurs	46 467	23 766
Traitements et déductions à la source	71 755	125 853
	250 202 \$	271 491 \$

9. FONDS JEUNESSE QUÉBEC

L'Office a agi à titre de promoteur auprès du Fonds Jeunesse Québec dans le cadre du projet Solidarité Québec-Chili, réalisé conjointement avec l'organisme Chantier Jeunesse. Au cours de l'exercice, l'Office a versé pour le compte du Fonds le solde des sommes reçues de 3 408 \$.

10. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à la valeur comptable étant donné la courte période avant leur échéance.

11. ENGAGEMENTS

L'Office est engagé par un bail à long terme échéant durant l'exercice 2006 pour des locaux administratifs. Ce bail comporte une option de renouvellement de cinq ans.

La dépense de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2004 s'élève à 63 125 \$. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2005	63 125 \$
2006	31 563
	94 688 \$

12. ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES

	2004	2003
Encaisse	95 410 \$	228 266 \$
Dépôt à terme	200 000	-
	295 410 \$	228 266 \$

13. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, l'Office est apparentée avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. L'Office n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

14. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régimes de retraite

Les membres du personnel de l'Office participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de l'Office imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 17 744 \$ (2003 : 17 378 \$). Les obligations de l'Office envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Provision pour congés de maladie

L'Office rembourse les jours non utilisés au 31 mars de chaque année selon son règlement sur les conditions de nomination ainsi que les normes et barèmes de rémunération.

La charge de l'exercice s'élève à 16 972 \$ (2003 : 20 055 \$)

15. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de 2003 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2004.



Office
Québec-Amériques
pour la jeunesse

Québec

